

Årsredovisning

för

A.D.-man International AB

556360-7208

Räkenskapsåret

2023

Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämman 2024-06-28.

Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa elektroniska handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Elektroniskt underskriven av:

Nael Toukan, Verkställande direktör

2024-07-08

Styrelsen och verkställande direktören för A.D.-man International AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2023.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Bolaget bedriver verksamhet inom översättningsverksamhet och försäljning av tillhörande grafisk produktion.

Företaget har sitt säte i Stockholm.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Ännu ett nytt händelserikt år 2023 med bra omsättning trots olika negativa händelser i marknaden, dels tack vare att vi har vunnit nya avtal såsom ensamleverantör eller förstahandsleverantör, eller fått tidigare upphandlade 2-års avtal förlängda med ytterligare 1 eller 2 år, vilket bevisar att vi har gjort bra jobb åt våra kunder under dessa avtals första 2 år.

Nya uppdrag

Adman International AB tilldelades 2-årigt ramavtal med Region Norrbotten såsom leverantör av översättningstjänster till regionen

Vi kommer att delta i nya upphandlingar för leverans av översättningstjänster åt staten, regionerna och kommunerna.

En förteckning över alla våra avtal finns på vår hemsida www.admansprak.se).

Efterfrågan på våra översättningstjänster beräknas fortsätta öka även under 2024-2025.

Ekonomi

Tack vare en fortsatt avsmalnad samt effektivare administration och snabbare leveranser har vi lyckats komma över det kärva ekonomiska läget som uppstod efter pandemin och ränteuppgången.

Framtidsutsikterna ser trygga ut för Adman International AB, Sveriges äldsta och mest kompletta översättningsbyrå under de kommande åren.

Investeringar i modern teknik

Vi fortsatte under 2023 investera i modern teknik, nya programvaror och övergått till ett nytt och effektivare boknings- och faktureringsystem.

Våra framgångar gav eko inom översättarleden och vi har fått kontakt med flera kompetenta frilansöversättare på de mest frekventa och sällsynta språken.

Nael Y. Toukan, VD

Flerårsöversikt (Tkr)	2023	2022	2021	2020
Nettoomsättning	3 912	4 496	5 159	3 795
Resultat efter finansiella poster	80	-24	304	29
Soliditet (%)	16,4	25,5	43,6	36,6

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	200 000	14 000	14	-24 208	189 806
Disposition enligt beslut av årsstämman:					
Balanseras i ny räkning			-24 208	24 208	0
Årets resultat				63 972	63 972
Belopp vid årets utgång	200 000	14 000	-24 194	63 972	253 778

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

ansamlad förlust	-24 194
årets vinst	63 972
	39 778
disponeras så att i ny räkning överföres	39 778
	39 778

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

Resultaträkning

	Not	2023-01-01 -2023-12-31	2022-01-01 -2022-12-31
Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.			
Nettoomsättning		3 912 024	4 496 141
Övriga rörelseintäkter		257 937	201 220
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		4 169 961	4 697 361
Rörelsekostnader			
Handelsvaror		-1 166 062	-1 290 219
Övriga externa kostnader		-1 051 725	-818 403
Personalkostnader	2	-1 828 419	-2 597 825
Övriga rörelsekostnader		-14 614	-14 999
Summa rörelsekostnader		-4 060 820	-4 721 446
Rörelseresultat		109 141	-24 085
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		699	32
Räntekostnader och liknande resultatposter		-29 893	-155
Summa finansiella poster		-29 194	-123
Resultat efter finansiella poster		79 947	-24 208
Resultat före skatt		79 947	-24 208
Skatter			
Skatt på årets resultat		-15 975	0
Årets resultat		63 972	-24 208

Balansräkning	Not	2023-12-31	2022-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	3	0	0
Summa materiella anläggningstillgångar		0	0
Summa anläggningstillgångar		0	0
Omsättningstillgångar			
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		1 147 111	294 362
Övriga fordringar		31 150	879
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		190 039	55 686
Summa kortfristiga fordringar		1 368 300	350 927
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		175 566	394 603
Summa kassa och bank		175 566	394 603
Summa omsättningstillgångar		1 543 866	745 530
SUMMA TILLGÅNGAR		1 543 866	745 530

Balansräkning	Not	2023-12-31	2022-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital		200 000	200 000
Reservfond		14 000	14 000
Summa bundet eget kapital		214 000	214 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		-24 194	14
Årets resultat		63 972	-24 208
Summa fritt eget kapital		39 778	-24 194
Summa eget kapital		253 778	189 806
Långfristiga skulder			
	4		
Övriga skulder till kreditinstitut		426 769	0
Summa långfristiga skulder		426 769	0
Kortfristiga skulder			
Förskott från kunder		4 968	0
Leverantörsskulder		434 849	323 991
Skatteskulder		-54 579	-2 501
Övriga skulder		458 081	214 234
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		20 000	20 000
Summa kortfristiga skulder		863 319	555 724
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		1 543 866	745 530

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Avskrivning

Tillämpade avskrivningstider:

Inventarier, verktyg och installationer 5 år

Not 2 Medelantalet anställda

	2023	2022
Medelantalet anställda	4	4

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	2023-12-31	2022-12-31
Ingående anskaffningsvärden	36 766	36 766
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	36 766	36 766
Ingående avskrivningar	-36 766	-36 766
Årets avskrivningar	0	0
Utgående ackumulerade avskrivningar	-36 766	-36 766
Utgående redovisat värde	0	0

Not 4 Långfristiga skulder

	2023-12-31	2022-12-31
Skulder som betalas senare än fem år efter balansdagen	0	0
	0	0

Not Eventualförpliktelser

	2023-12-31	2022-12-31
Eventualförpliktelser	0	0
	0	0

Not Ställda säkerheter

	2023-12-31	2022-12-31
Företagsinteckning	355 000	355 000
	355 000	355 000

Not Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Nya uppdrag: Hifab har beslutat att aktivera en option om förlängning av översättningsavtalet med Adman International AB till och med 2025-03-14. Enköpings kommun har aktiverat en förlängningsoption av översättningsavtalet med Adman International AB till och med t o m 2025-09-30.

Stockholm 2024-06-28

Nael Toukan
Nael Toukan
Verkställande direktör

Min revisionsberättelse har lämnats 2024-06-28

Christian Kromnér
Christian Kromnér
Auktoriserad revisor

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i A.D.-man International AB

Org.nr 556360-7208

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för A.D.-man International AB för räkenskapsåret 2023.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av A.D.-man International ABs finansiella ställning per den 31 december 2023 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen.

Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionsred i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till A.D.-man International AB enligt god revisorsred i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är lämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionsred i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina

uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar jag mig en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.

- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.

- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för A.D.-man International AB för räkenskapsåret 2023 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamot och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorers ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till A.D.-man International AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets

egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har jag granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Norrköping 2024-06-28

Christian Kromnér
Christian Kromnér
Auktoriserad revisor